

**spreekvaardigheid**  klas  
Spreek de namen correct uit.

|      |                  |                                                                                                                   |                                                                                 |
|------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| c    | Carmen           | vó ó r a, o u,                                                                                                    | als ....                                                                        |
|      | <b>Cecilia</b>   | vó ó r .... en ....                                                                                               | als de Engelse th                                                               |
| ch   | Chema            |                                                                                                                   | als ....                                                                        |
| g    | Gerardo          | vó ó r e en i                                                                                                     | als .....                                                                       |
|      | Gabriel, Miguel  | vó ó r ....., ....., u en medeklinkers<br>..... en gui : de u niet uitgesproken                                   | als g in goal.                                                                  |
| h    | Hilda            |                                                                                                                   | wordt niet uitgesproken<br>(behalve bij leenwoorden : spreek uit als in lachen) |
| j    | Julia            |                                                                                                                   | als in lachen                                                                   |
| ll   | Guillermo        |                                                                                                                   | als in jaloers                                                                  |
| ñ    | Toñ i            |                                                                                                                   | als in franje                                                                   |
| qu   | Joaquín          |                                                                                                                   | als .....( de u hoor je niet !)                                                 |
| r/rr | Roberto<br>María | aan het begin van een woord of geschreven als rr : sterk rollend<br>in of aan het eind van een woord minder sterk |                                                                                 |
| v    | Virginia, Eva    | v en b worden hetzelfde uitgesproken                                                                              | als ....                                                                        |
| y    | Yolanda, Eloy    | uitzondering : het voegwoord « y » = « en »                                                                       | als ....<br>als ....                                                            |
| z    | Azucena          |                                                                                                                   | als de Engelse klank th                                                         |

**Opmerking** In Latijns-Amerika en in sommige gebieden in Zuid-Spanje is de th klnak niet gebruikelijk : de z en de ce, ci worden er als een scherpe s uitgesproken.

**leesvaardigheid**  / per 2  
**spreekvaardigheid**  klas  
Surf op het net en vertel aan een klasgenoot over populaire Spaanse voornamen.



leesvaardigheid  / spreekvaardigheid  klas

Lees welke gegevens er staan op deze identiteitskaart en leg in het Spaans uit wat het verschil is met een Belgische identiteitskaart.



Vraag aan je klasgenoten

- of hun identiteitskaart vaak gecontroleerd wordt.
- of iemand in de klas een Spaanse identiteitskaart heeft.
- wat het verschil is tussen een paspoort en een identiteitskaart.

Kennis woordenschat  klas

Leg de volgende woordjes uit in het Spaans :

apellidarse

nombre de pila

nombres hipocorísticos (zie kader)

|              |                             |                      |                     |
|--------------|-----------------------------|----------------------|---------------------|
| Antonio :    | Toni, Ñico, Toño            | Antonia :            | Toñi                |
| Carlos :     | Cacho, Tato                 | Aránzazu :           | Arantxa             |
| Eduardo :    | Lalo                        | Caridad :            | Cachita             |
| Enrique :    | Quique, Quico               | Concepción :         | Concha              |
| Federico :   | Fede, Quico                 | Consuelo :           | Chelo               |
| Francisco :  | Patxi, Francis, Fran, Paco, | Dolores :            | Lola                |
|              | Curro, Pancho               | Francisca :          | Paqui, Pancha       |
| Gabriel :    | Gabi                        | Guadalupe :          | Lupe, Lupita, Guada |
| Gregorio :   | Goyo                        | Isabel :             | Chabela             |
| Ignacio :    | Iñaki, Nacho                | Josefa, María José : | Pepa, Pepita, Fefa  |
| José :       | Pepe                        | María Luisa :        | Marisa              |
| José María : | Josema, Chema               | María Teresa :       | Maite               |
| Leopoldo :   | Polo                        | Mercedes :           | Merche              |
| Manuel :     | Lolo, Manolo                | Montserrat :         | Monse               |
| Pedro :      | Perico, Perucho             | Pilar :              | Maripili, Pili      |
| Rafael :     | Rafa                        | Rosario :            | Charo               |
| Ramón :      | Moncho, Naehe               | Soledad :            | Sole                |
| Santiago :   | Chago                       | Teresa :             | Tere, Teté          |
|              |                             | Trinidad :           | Trini               |

Meer namen : <http://es.wikipedia.org/wiki/Hipocor%C3%ADstico>

spreekvaardigheid  per 2

Lees deze namen luidop en zeg of ze voor een man of een vrouw kunnen gebruikt worden.

Bartolomé Mercedes Rosario Ignacio Guadalupe Rocío Javier  
Concepción Enrique Trinidad Macarena Nieves Manuel

**spreekvaardigheid**



groepjes/ **schrijfvaardigheid**



groepjes / klas

Stel enkele vragen aan je klasgenoten , breng verslag uit in de klas en noteer een samenvatting .  
Vraag aan je klasgenoten

wie hen hun naam heeft gegeven. (ponerle un nombre)

of ze er tevreden mee zijn.

of er nog tradities zijn bij ons i.v.m. het geven van namen.

of het gemakkelijk is om je naam te veranderen.

of ze weten welke namen nu in de mode zijn.

.....



**spreekvaardigheid**



individueel

Lees de zinnen zo snel mogelijk.

Noteer de naam van dit soort tekstjes : t \_\_\_\_\_

Don Pedro Crespo Pérez Peletero Pardo Pellicero,  
¿sabe usted dónde mora?  
¿Por qué Pedro Crespo Pérez Peletero Pardo Pellicero pregunta?  
¿Por Don Pedro Crespo Pérez Peletero Pardo Pellicero el de arriba,  
por Don Pedro Crespo Pérez Peletero Pardo Pellicero el de abajo,  
o Don Pedro Crespo Pérez Peletero Pardo Pellicero el del rincón?  
Porque los tres Pedro Crespo Pérez Peletero Pardo Pellicero son.

De woordjes " don " en " do ñ a" gebruikt men

\_\_\_\_\_

**spreekvaardigheid**  klas

Noteer de mooiste naam die je kent of de naam van iemand die je geweldig vindt, op een stukje papier. Vertel minstens een minuut in het Spaans over de persoon in kwestie.

**leesvaardigheid**  / **spreekvaardigheid**  klas

Bestudeer onderstaande foto en vraag aan je klasgenoten

- welke groep dit is.
- waar hun naam vandaan kwam.
- in welk jaar deze zusjes Muñoz, (Lola, Pilar, Lucía en later ook Rocío) wereldberoemd werden met een zomerhit.
- of ze het dansje nog kennen.
- of ze mooie herinneringen hebben aan die tijd.



**luistervaardigheid**  individueel

Lees de liedjestekst terwijl je luistert en noteer de ontbrekende voornaam.

Mira lo que se avecina a la vuelta de la esquina  
Viene \_\_\_\_\_ rumbeando con la luna en las pupilas  
Y en su traje agua marina van restos de contrabando.

Y donde más no cabe un alma, allí se mete a darse caña  
Poseído por el ritmo ragatanga.  
Y el dj que lo conoce toca el himno de las doce  
Para \_\_\_\_\_ la canción más deseada  
Y la baila, y la goza, y la canta ...

"Aserejé, já, dejé, dejebe tu de jebere sebiounouva,  
majabi and de bugui and de buididipí"

No es cosa de brujería que lo **encuentre** *tos* (todos) los días  
por donde voy caminando  
\_\_\_\_\_ tiene chulería y ese punto de alegría rastafari afrogitano.

spreekvaardigheid  klas

Vraag aan een klasgenoot welke achternaam mensen voor zichzelf kiezen als ze incognito ergens verblijven.

leesvaardigheid  klas

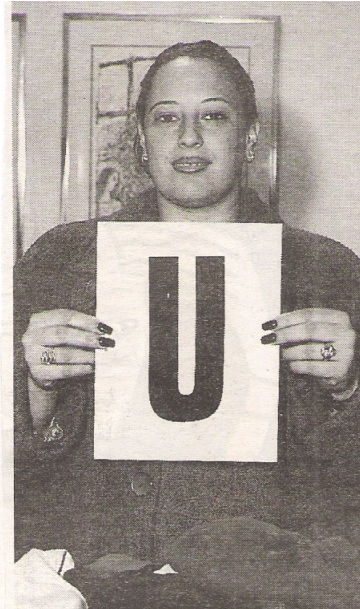
Lees de tekstjes bij de foto's en zoek het verband tussen de mensen op de foto's .



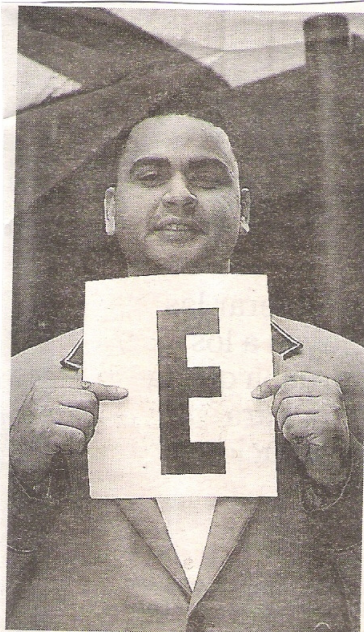
● José. Mexicano.  
29 años. Manager de restaurante.  
«Llegué de ilegal a fregar platos en la cocina.  
Ahora estudio Administración de Empresas».



● José. Español. MIGUEL RAJMIL  
32 años. Detective de la Policía.  
«Mi primer detenido era un «camello»  
puertorriqueño que se apellidaba Rodríguez».



● Mirian. Nacida en NY de origen  
puertorriqueño. 30 años. Tintorera.

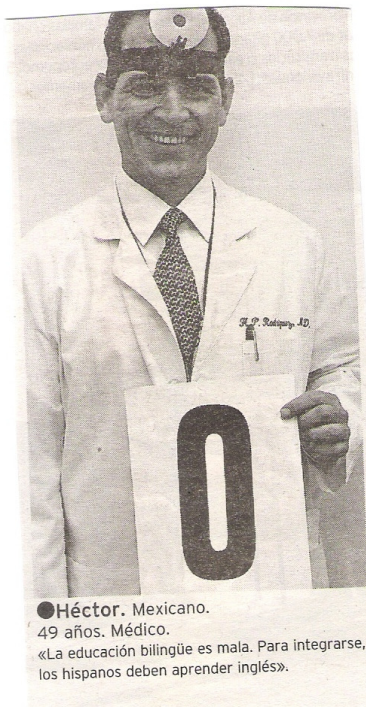


● Max. Nacido en NY de origen  
colombiano. 28 años. Conserje.  
«Donde trabajo todos somos porteros hispanos  
y el español domina».



● Cristina. Nació en Houston. Origen  
cubano y puertorriqueño. 32 años. Profesora.  
«La lengua española está aquí para quedarse.  
Esto no hay quien lo pare».





Basta con ojear el listín telefónico (12.500 entradas sólo en Manhattan) para percatarse de la importancia de llamarse \_\_\_\_\_ en *la capital del mundo*. En Nueva York viven más de 2,5 millones de hispanos. El 30 % de los votantes tiene apellido español y ya se habla del factor \_\_\_\_\_ como el elemento decisivo en la batalla de eventuales elecciones.

leesvaardigheid  per 2

Lees onderstaande tekst. Controleer of je alle woorden begrijpt. Omschrijf dan het begrip "rodríguez" voor de Nederlandstalige lezers van het tijdschriftje "España".

*Rodríguez* es uno de los apellidos españoles más corrientes y puede servir para camuflar la verdadera identidad.

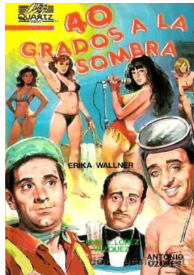
*Los rodríguez* eran hombres que mandaban a veranear a su mujer y sus hijos a la playa mientras ellos se quedaban en la ciudad trabajando.

En muchos casos el cabeza de ~~la~~ familia sacrificaba sus vacaciones para poder pagar el veraneo a la familia. Tenía que hacer un sobreesfuerzo laboral dado que la mayoría de las mujeres no trabajaban : se pluriempleaba. (Hasta 1975 ( ! ) según el Código Civil la mujer casada no tenía derecho a trabajar sin el permiso del marido.) El sueldo medio de la época era de unas 20.000 pesetas y costear las vacaciones suponía unas 10.000 pesetas. Como los hombres no realizaban habitualmente las tareas domésticas, los solteros temporales comían fuera de casa durante la ausencia de su mujer y ...

¡ Más de un director de cine se inspiró en los tópicos relativos a esos *rodríguez* !

*Uit de oude doos :*

*cinema in de jaren zestig en zeventig in Spanje*



*Sommige regisseurs lieten zich inspireren door "el rodríguez". Een rodríguez is*

<http://nonperfect.com/2012/05/12/ese-rodriguez/>

spreekvaardigheid



per 2

Lees de uitleg over het gebruik van de juiste wijs bij bepaalde voegwoorden. (p8/9)

Verwerk de voegwoorden "cuando", "mientras" en "aunque" in een gesprek.

Een rodríguez en zijn vriend zijn aan de borrel na het werk.



Kennis grammatica



klas

Lees de uitleg.

Een aantal voegwoorden staat met subjuntivo of indicativo : die van **tijd** en **toegeving**.

## TIJD

regel : In de bijzinnen van tijd gebruik je een SUBJUNTIVO als je praat over iets dat in de **toekomst** kan gebeuren. (Je mag trouwens geen toekomstige tijd gebruiken ! )

Truukje : Je kan het woordje "straks" "morgen" "later" aan de bijzin toevoegen. (Als je "altijd" aan de bijzin kan toevoegen gebruik je de indicativo.)

**antes de que***voordat***después de que***nadat***cuando***wanneer***en cuanto***zodra***mientras***terwijl*

## TOEGEVING

Regel : In de bijzinnen van toegeving gebruik je een SUBJUNTIVO als je praat over iets dat nog niet gebeurd is. (INDICATIVO voor een *geconstateerd feit*).

Truukje : Je kan het woordje "eventueel" aan de bijzin toevoegen.

**a pesar de que***ofschoon***aunque***ook al hoewel***por mucho que***hoe ... ook***por más que***hoe ... ook*

Let op : sommige bijzinnen van toegeving hebben geen voegwoord maar wel subjuntivo :

Vb.

Lo creas o no lo creas ...

spreekvaardigheid



klas

Zeg een zin over een aantal foto's op het digitale bord.

Reageer op zinnen van je klasgenoten met "No creo que ..."



luistervaardigheid

individueel / spreekvaardigheid



klas

- Bekijk dit filmpje en lees de transcriptie. Schrijf de juiste werkwoordsvorm. Vertel opnieuw over de foto's. Wat heeft dit filmpje te maken met het thema "namen" ?

<http://www.youtube.com/watch?v=6JBbd58GpsQ&NR=1&feature=endscreen>

A lo largo de nuestra vida hay muchas cosas que podemos elegir :

Podemos bailar **aunque** no (saber/nosotros) \_\_\_\_\_.

Qué música escuchar.

El corte de pelo.

O cómo expresar admiración : “*Repámpanos.*”

Sin embargo hay un pequeño detalle que no podemos elegir : nuestro nombre.

Algo que será nuestra seña de identidad en el mundo, van a decidirlo subjetivamente papá, mamá, la abuela o el santoral.

Así resulta que hay gente que se llama Chavi que no tiene cara de Chavi.

O modelos que, por llamarse Domitila, dejan de ser modelos.

Y algún José María al que le **gustaría** llamarse María José.

Es que hay apodos como Chechu, Mano, Pipo o Zanahorio que merecerían estar en un DNI.

Bien, pues en Aquarius hemos querido poner remedio a esto y hemos montado una gestoría para evitarte los trámites de cambiar tu nombre.

Porque sería genial que alguien te **ayudara** con el papeleo y que solo **tuvieras** que preocuparte por actualizar la red social, el nombre de tu buzón o la camiseta de tu equipo de fútbol.

En la gestoría de Aquarius tenemos una cosa muy clara : si algo no te gusta en tu vida tienes la libertad de intentar **de** cambiarlo. Nunca es tarde.





\*spreekvaardigheid



per 2

luistervaardigheid



individueel

Bekijk een tweede spotje en vertel wat je te weten komt over het dorpje Huerta de Rey.

<http://www.youtube.com/watch?v=eXkX1dHyxdA>



Transcriptie :

"Lodoveo." "Filonila." " Filogonio."

"Somos el pueblo con los nombres más raros de España."

"Quintilla." "Firmo."

"Nos **llamamos** como nos da la gana y nos encanta. Sin embargo nuestro alcalde se llama Antonio sin más."

"Estaría bien que la gestoría de Aquarius – la del cambio de nombre – nos echara una mano para intentarlo."

"¿Pero qué estarían pensando sus padres?"

"Jajajaja".

- Maak de tekst af :

Huerta de Rey , municipio de Burgos, está registrada en **el Libro Guinness de récords mundiales** por ser el pueblo

:

Evilasio, Gláfida, Filadelfo, Walfrido, Hierónides, Filogonio, Sindulfo, Burgundófora, Firmo, Aniceto, Marciana, Alpídia, Ercilio, Sindulfo, Bienvenida, Anacleto, Atolia, Canuta, Arón, Hermógenes, Onesiforo o Sicilio. Hay que remontarse a finales del siglo XIX. En aquella época muchas personas tenían **los** nombres parecidos, lo que causaba

problemas con el reparto del correo. Por ello a un secretario del ayuntamiento se le ocurrió echar mano del martirologio romano y los vecinos lo tomaron como una buena solución, con lo que empezaron a bautizar a sus hijos con nombres del martirologio.

En 2011, la bebida Aquarius, \_\_\_\_\_ en el pueblo un \_\_\_\_\_ publicitario acerca de los nombres raros de sus habitantes.



luistervaardigheid

individueel

Luister naar Los Payos en noteer de naam van het meisje waarover ze zingen.

A los Payos la canción los llevó a la cumbre. Se convirtió en un himno en las discotecas, logró ser la canción del verano en 1969 y el disco lo compraban los turistas como una postal de recuerdo.



<http://www.youtube.com/watch?v=h0mmpYQUqB4>

La playa estaba desierta, el mar bañaba tu piel  
cantando con mi guitarra, para ti \_\_\_\_\_

***Coge tu sombrero y pónelo, vamos a la playa, calienta el sol.  
Chiribirí pom pom pom pom***

En la arena escribí tu nombre y luego yo lo borré para que nadie pisara tu nombre, \_\_\_\_\_.

***estribillo***

La luna fue caminando junto a las olas del mar; tenía celos de tus ojos y tu forma de mirar.

***estribillo***

Kennis grammatica  klas  
Maak de kader af.

## EL IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO

(la base : \_\_\_\_\_ menos ron + ra/se)

cantar : cantar~~en~~

beber : beber~~en~~

cantara cantase

bebie\_\_\_\_\_ bebie\_\_\_\_\_

cantaras cantases

bebie\_\_\_\_\_ bebie\_\_\_\_\_

|            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|
| cantara    | cantase    | bebie_____ | bebie_____ |
| cantáramos | cantásemos | bebié_____ | bebie_____ |
| cantaraís  | cantaseís  | bebie_____ | bebie_____ |
| cantaran   | cantasen   | bebie_____ | bebie_____ |